

Landskap: *Skåne* Upptecknat av: *Elsie Dreierström*
 Härad: *Luggude* Adress: *Flögat. 65, Växjö*
 Socken: *Viken* Berättat av:
 Uppteckningsår: *1947* Född år *1905* i *Lund*

Ordspråk och talesätt. s. 1-14.
Se lik. s. 15.
Hål i bjälkarna, - skydd mot onda
andor. s. 16.
Turpen gar under masterna. s. 16-17.
Runda stonar bars i bösen. s. 17.
Turpen gar. s. 17-18.
"Turhiga" hus. s. 18.
Brann det ej i ugnon, - "dålig kärlek." s. 18.
Magi m. myffödd. s. 18.

Ordspår och talesätt.

"Se ut som den blomstjande blek-
soten"

(Viken)

"Finnis de två skabbida ög på en
fälad, så rocke skola de säntas?"
(Helmant)

En "myll" = häftig reguskar

(Viken)

"De finns fler brogda Raka än
gräskens klackars ha en." (Helmant)

"Strömmen i gummens tid", "vann i gum-
mens tid". (Viken)

"Trefosla" = dubbelkonstad kvinna (fem. gen.)

(Jämför smilandeska "trefosling" m. förf.)

"Beware mig väl för mina vänner, mina
vänner betar jag nog." (Viken)

"Tvisbiken." Låta biken på smörgåsen,

M. 10224: 2.

Landskap:

Skåne

Upptecknat av:

Elne Drevenstam

Härad:

Luggede

Adress:

Storg. 65 Valjö

Socken:

Vikens

Berättat av:

Uppteckningsår:

1947

Född år

1905 i Lund

som barnen riktigt ombads äta upp " för att
de skulle fröas." (Viken)

" De grannaste en har sätter en jä böred." (Viken)

" Fälla kyrkan mitt i byn." (Allmänt)

" Det är dålig fågel, som smuts i eget bo." (Viken)

" Vara så lyst, så man inte säger (Viken)

"hass." (Viken.)

" Vara full som en alika." (Viken.)

" Det var de fina i prästgården." (Viken.)

" Vara lunego." (Viken) (Vara som lunne-
männen, d. v. s. ombyglig i sinnet.)

M. 10224:3.

Landskap:

Skåne

Upptecknat av:

Elsie Dreierström

Härad:

Luggede

Adress:

Storg. 65 Valjö.

Socken:

Viken

Berättat av:

Uppteckningsår:

1977

Född år

1905 i Lund.

"Hålla i den lilla ämmen". Ord språk med
mörk från sjömanslag (Viken) Den som var
låt höll i den ände det var lätt, när
man hissade segel o.d.

"Vara haggilen" (Viken) Vara gladare för
orken och frug.

"Vara liknöjd" = (Viken) Vara likgiltig för
allt.

"Glydda sig" = klä sig. (Troligen allmänt.)
lämnat

"Se ut som en sillmjölke" (Viken)

"Inte vara lite" "frisio" (Min mormors uttryck
som är före i Jonsfors.)

"Vara litet velig, tontig, fjollig, fäinig"
= vara svagsamt. (Viken.)

"Vara född i Hjörtay" el. bättre
"inte vara sty" = ej vara så dum.
(Viken.)

"Talas" = gita = orsa (Viken.)

"Gräta el. quata så fort man
"fräa ögat" d. v. s. så fort
man "öppnar ögat" = vaknar.
(Viken.)

"Den som säler sej bland agnar, han
älskar öppäten a svin." (Viken.)

"Tuter en ont så har en god."
(Viken.)
Laddas av sjöfolk, så de kunnat hem
o lig på soffa.

"Det jag har hört. överhuvudt och
alltså oboroni. Den jag hört
medan hiliq. bäraren i Hållan. Den
med 12 år i allra iql. från Hjörtay
pär i Viken. Högst nogannat något har
jag hört med allra från Hållan o
Hjörtay i Viken."

"Vara litet velig, tontig, fjöllig, fäinig"
= vara svagsmit. (Viken.)

"Vara född i Gjontay" el. bättre
"inte vara sty" = ej vara så dum.
(Viken.)

"Talas" = gita = orka (Viken.)

"Gräta el. quata så fort man
"fräa ögat" d. v. s. så fort
man "öppnar ögat" = vaknar.
(Viken.)

"Den som säller sig bland agnar, han
älskar öppäten a svin." (Viken.)

"Ingen en ont så han en god."
(Viken.)
Sådes av jämförelse, så de kommit hem
o lig på soffan.

"Det jag har hört. som varit och
uttryckt afven här i by varit
medan hiliq samman. Men man
vill ha sig allra sigt. från Gjontay
sitt i Viken. Jag har uttryckt det så
som man med allra från Helle o
Gjontay o
Viken."

Landskap: Skåne M. 10224:5. Upptecknat av: Elie Dreierström
 Härad: Lödde Adress: Hög. 65
 Socken: Viken Berättat av: _____
 Uppteckningsår: 1947 Född år 1905 i Lund.

- "Passa de du för ä spela topp gam
 va goda ä sålta pilla mada (flock-
 smörgisar) på vår trapp." (Viken.)
 (Tr. allmänt.)
- "Vara lilla trött ä Råsen (olustig). (Viken)
- "En liten synt" = en liten grok eller
 bit eller annat med avseende litenhet.
- "Vara sylten" = "vara sugen" = vara hung-
 rig. (Viken)
- "Se lilla schackad ud" = se till ut. (Lerhamn.)
- "Lyckoma" = ångra hemman i Viken.

"Gåstappet" = Kristianssons ång-
mask i Viken.

"Ivinaborna" = Ivinbådens grund i
Örsund.

"Vare sticken" = vara bursstucken.
(Viken.)

"Om ja kunne begjire vaffel di
sier for når dei står den!"

(Glakstens Ha i Viken om det
lyske ordet voss uttal (^{om.} udelskip.))

"Vå så gammal så man får begge må
væita den." (Viken.)

ACC. N:R M. 10224:6.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

"Gåstappet" = Kristianssens ång-
mask i Viken.

"Ivinabonn" = Ivinbådens grund i
Gärsnäs.

"Vare sticken" = vara bursficken.
(Viken.)

"Om ja kunne begripe vaffor di
sier for når dei står von!"

(Glakstens bla i Viken om det
tyrke ordet vons uttal (^{om.} velskap.)

"Vå så gammal så man får begge må
brøta pan." (Viken.)

M. 10224:4.
Landskap: Skåne Upptecknat av: Elvie Christensson
Härad: Luggede Adress: Storg. 65 Västbo
Socken: Viken Berättat av: _____
Uppteckningsår: 1947 Född år 1905 i Lund.

"En redi lufstuka" (Viken)

"Lussinsåttare" = lussinsamlare.

"Ha så brätt som en skalle" (Viken)

"vår smör i elden" (Viken)
(allmän)

"Rätt å stilt må en synte-gärning,"
(Lades av den mycket gamla Anna i
Viken levande fröken Beate Persson,
när hon sydde i gammal tid.)

"Racker på vigarna". (Viken)

Färd (f4) med e bra för ögenen.

Isder av den s.k. "Hanna Pärn
i Viken.

"Låt nu maten tugga mun! (Isder
till min far och hans systern
som barn av hans ~~far~~ mor
Johanna Vikberg f. Delin. Viken.
Hon var född i Hölle.

"Leva ju en till." (Isder när man
talade om att svälta i Viken)

"Vad skagad i ändan som en Nors. (Viken)

Landskap: Skåne 10224:10
 Härad: Lunds Uppptecknat av: Elsie Orellius
 Socken: Viken Adress: Storg. 65 Västj.
 Uppteckningsår: 1947 Berättat av: Lund.
 Född år 1885 i Lund.

" Han kan inte begripa mer än
 tre mark fulg i en träbock." (Viken.)

" En ska inte göra frögnen!" (Viken.)

" Skanna två några rå lunge som han (Viken.)

(han) kan äta bröd (Jämför gröt!) (Viken)

" Håll ihop som "röa tjör" (röda
 tjurar.)

" Vi visste allri ad kansen va (Viken.)

galen föran han sjong ä ad. (Johanna Delin
 o. i Moll.)

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

Landskap: Skåne 10224:10
 Härad: Lunds Upptecknat av: Elise Örengren
 Socken: Viken Adress: Storg. 65 Vadsjö.
 Uppteckningsår: 1947 Berättat av:
 Född år 1885 i Lund.

"Man kan inte begripa mer än
 de mark fulg ä en träbock."

(Viken.)
 "Men ska inte göra frögnen?"

(Viken.)
 "Samma hos några rå lunge som han"

(han) kan äta bröd (Jämför gröt!) (Viken)

"Håll ihop som "rön tjör" (röda
 tjurar.)

"Vi vete allri ad kansen va (Viken.)
 galen föran han sjong ä ad."

(Johanna Delin
 b. i Mölle.)

ACC. N:R M. 10224: //

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

"Gomla kullen viden ässe lyga
söt mjölk." (Viken) allmog.

"När glött kommer se markens
bjärns kramare penga." (Viken.)

"Di snöredsta pigorna bli di
högste kanna." (Viken.)

"De fins kullar i Tullen" (Viken.)

"Magen bli för mitt än ogt."

(Trol. efter Johanna
Vikings pöls i Hölle
pappa mor.)

M. 10224:12
Landskap: Skåne Upptecknat av: Eric Dreierström
Härad: Lunds Härad Adress: Storg. 65 Växjö
Socken: Viken Berättat av:
Uppteckningsår: 1977 Född år 1905 i Lund.

"Hur står det till med hälsan i
Viken?" (Gärsne humoristiskt
uttryck i Viken.)

"Kommer du aldrig väsk bryom
ornen på bröner!" (Viken.)

"Gammal kärlek rostar aldrig" (Viken.)

"Ämbetsstöd i änkemannasorg går
snart om" ("göra snar") (Viken.)

"De går om dess du ska gifta de!" (Viken.)

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

"Vara kärleksfull" = vara "kärlek" = kärleksfull. (7 allm. om fröfolk o.d.)

"Jude låta kärleksfull" (Viken)

"Vara kärleksfull" (2 kärleksfull) ja någon." (4)

"Hålla sig i schack." (Viken)
i skyn. (Viken)

"Vara fupphane" (Viken)

"De som inte har kommit i tjyon-
brinner kommer allti berättas." (Viken)

Landskap:

Härad:

Socken.

Uppteckningsår:

M. 10224:14

Upptecknat av:

Adress:

~~Berättat av:~~

Född år 1883 i

" J' bruu i Fönst för en hörn samning
(där) (Viken)

"Værk Karlsgulen" (Viken)

"den friska" = "ängbitsdrumminer" = permin
avströkt som föreständaren i d. j. en äng

"Kinona" = skillevord för kvinna (Viken)
 "Wegina" = " " " " " "

" ~~Haga~~^ra =
sig
"
"
"
"
"

4. Hur får lov å kryssa mellan en kung? ⁵
(Viken)

..... ifyll endast ovanstående uppgifter!

A.-B. GRAHNS BOKTR., LUND

Landskap: Skåne M. 10224:15
Härad: Luggede Upptecknat av: Elsie Dreierström
Socken: Vikens & Väsby Adress: Storg. 65 Vätjö
Uppteckningsår: 1947 Berättat av: Elsie Dreierström
Född år 16/4 i Lund 1905

J Viken förekom så sent som omkring 1915 att man "säg lik". Då jag gick i folkskolan där omkring denna tid dog en gammal "lurare" Iverström "Grall". Jag minns vi småskolebarn skulle springa över bygatan till korsvirkeshuset att besöka eiket, först jog vi honom med. Jag minns vidare då gamla moster Betzy Bauck i Viken stod på "li de parad" i byn. Huvudet var alltid täckt med vit duk. Jag tror det var brukligt att man bjöts på förfäring, Råkar, vin e. d och att besöka

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

M. 10224:16.

Landskap: Skåne Upptecknat av: Elise Dreierström²
 Härad: Luggede Adress: Storg. 65 Våljö
 Socken: Viken & Västby Berättat av: Elise Dreierström
 Uppteckningsår: 1947 Född år 16/11 i Lund 1905.

likt. Det förekom aldrig mig uttryckt
 att "spungas ut" likt men i allmänhet
 sång vid den öppna graven.

Vidare har i Viken förekommit
 att man hade upp till 3 runda hål
 i änden av husbjälkarna till skydd
 mot onda andar. Detta fanns i min
 uppväxt i ett korsvirkesthus tillhörigt
 kapten Fågelgrens Viken. Men är den
 vackra huvudbyggnaden. Kanske står
 detta uthus kvar. Vidare hade man all-

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

Landskap: Skåne M. 10224:17 Upptecknat av: Ekke Öreusson 3.
 Härad: Luggede Adress: Hörs. 65 Våljö.
 Socken: Viken & Västby Berättat av: Ekke Öreusson
 Uppteckningsår: 1947 Född år 16/4 i Lund 1905

tid o. k. "farpengar" under muckarna,
 vilket vi alltså fann, då min far,
 kyrkan Chr. Edson, Lant, fört bort
 i Viken, då han var överlot, hade
 fartypsupphuggeri och högg upp stak.
 Arbetarna fann då ruggiga, rostiga koppar-
 pengar under muckens bas. Vidare ansågs
 en viss sorts stensar, som släpats hem-
 da av havet för farpeng och bas i botten.
 Vidare ansågs en funnen peng för furdito o-
 gars ogrund ut igen. Det ansågs vara

Ifyll endast ovanstående uppgifter!

M. 10224:18.

Landskap:

Skåne

Upptecknat av:

Elsie Dreinshorn H.

Härad:

Luggede

Adress:

Hög. 65 Cöljö

Socken:

Vikhus och Västby

Berättat av:

Elsie Dreinshorn

Uppteckningsår:

1977

Född år

1905 i

Lund

förenat med sin all. för sin yngre syster
nytt i synnerhet nyårsdagen. Som
man hade det då "fick man hela
sist." I min ungdom följde vi
en sjukhusbegrovnings all kristen
vil gravsättning skulle sig på främ.
då hade vi igen sedan. Ibland hus i
Viken ansågs "färliga" andra inte. I
samliga hade man varit sjuk jämt
i andra ha ofta till dödsfall e. d.
(om det ej brann i någon var det "dålig
känslighet.") Om en nyfödd fanns i "särskilt"
fick det om det var Ifyll endast ovanstående uppgifter! en gammal flickhus.